

Ovaj se prijevod sastoji od:
2 stranice /4 lista
Broj: 74-4/2018
Naziv: potvrda o plaći
Datum: 21.09.2018.

Ovjereni prijevod s njemačkog na hrvatski jezik

Sudski tumač za njemački i francuski jezik:
Mario Grbavac, prof.



Potvrda o plaći				Neto primici/Neto odbici		Neto zarada
						2.197,04
Ukupno bruto	5.938,62	SO bruto	5.805,26	Vrsta plaće	Oznaka	Iznos
Porez bruto	5.805,26	ZO doprinos	481,84	9810	ovrha	46,21 -
Porez na plaću	325,66	MO doprinos	539,89	9860	akontacija	1.871,99 -
Crkveni porez	-	OSZ doprinos	87,08			
Solidarna naknada	-	ONJ doprinos	74,02			
Neoporezivi primici	133,36		-			
Paušalni oporezivi	-		-			
udio poslodavca	-		-			
Ostatak od ovrhe	stečaj		-			
Ostatak od kredita	-		-			
Banka	Vereinigte VB RB					
Račun	DE63 5086 3513 0104 5820 47			Udio SO-poslodavac	Dodatni troškovi poslodavca	Iznos naplate
				549,04		278,84

ORB - osobni referentni broj	OD - oporezivo dana	SOD - socijalno osigurani dani
PR - porezni razred	ZO - zdravstveno osiguranje	Dani ods. - dani odsustva
POD - porezna olakšica na dijete	P D GO i PG - preuzeti dani godišnjeg odmora iz prethodne godine	Dani bol. - dani bolovanja
V1 - vjeroispovijest	Isk. D iz GO - iskorišteno dana iz godišnjeg odmora	Sati ods. - sati odsustva
rkt - rimokatolička	Ost. GO - ostatak godišnjeg odmora	IZ - istodobno zaposlenje
POG - porezna olakšica godišnje	ZO - zdravstveno osiguranje	MO - mirovinsko osiguranje
POM - porezna olakšica mjesečno	KSO - ključ skupina osoba	OSZ - osiguranje za slučaj nezaposlenosti
SOIDO - sporazum o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja	KSD - ključ skupina doprinosa	ONJ - osiguranje za njegov
PZ - prijelazna zona	GS - generacijska solidarnost	SO - socijalno osiguranje
AFP obrazac br. LINGN13 Ovo je potvrda o plaći prema čl.108 st. 3 red 1 Zakona o obrtničkoj, trgovačkoj i industrijskoj djelatnosti		

Kraj prijevoda s njemačkog jezika

Broj 74-4/2018

Ja, Mario Grbavac, dipl. prof. njemačkog i francuskog jezika iz Zagreba, Remetinečki gaj 8B, stalni sudski tumač za njemački i francuski jezik, imenovan rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu, broj 4 Su-1392/14 od 15. srpnja 2015., potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara svojem izvorniku, sastavljenom na njemačkom jeziku.

U Zagrebu, 21.09.2018.

